



Совет Безопасности

Шестьдесят третий год

5889-е заседание

Понедельник, 12 мая 2008 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: сэр Джон Соэрс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Члены:

Бельгия	г-н Белль
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Лакруа
Индонезия	г-н Клейб
Италия	г-н Мантовани
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Панама	г-н Ариас
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-жа ван дер Мерве
Соединенные Штаты Америки	г-н Халилзад
Вьетнам	г-н Ле Лонг Минь

Повестка дня

Поддержание международного мира и безопасности: роль Совета Безопасности в поддержке реформы в сфере безопасности

Доклад Генерального секретаря об обеспечении мира и развития: роль Организации Объединенных Наций в поддержке реформы в сфере безопасности (S/2008/39)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Поддержание международного мира и безопасности: роль Совета Безопасности в поддержке реформы в сфере безопасности

Доклад Генерального секретаря об обеспечении мира и развития: роль Организации Объединенных Наций в поддержке реформы в сфере безопасности (S/2008/39)

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 37 временных правил процедуры министру иностранных дел Словакии Яну Кубишу.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

От имени Совета Безопасности я тепло приветствую Вас, г-н министр. Всегда рад видеть Вас в этом зале.

Я также приветствую присутствие здесь заместителя министра иностранных дел Южной Африки Ее Превосходительства г-жи Сьюзан ван дер Мерве.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры Председателю Комиссии по миростроительству и Постоянному представителю Японии Его Превосходительству г-ну Юкио Такасу.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен документ S/2008/39, в котором содержится доклад Генерального секретаря о поддержании международного мира и безопасности: роль Совета Безопасности в поддержке реформы в сфере безопасности.

Я хотел бы самым искренним образом приветствовать присутствующего на этом заседании Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна. Г-н Генеральный секретарь, мы понимаем, что Вы можете присутствовать здесь непродолжительное время из-за другого важного вопроса, который также стоит на повестке дня Совета Безопасности. Мы считаем честью Ваше присутствие здесь, и я предоставляю Вам слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Для меня честь присоединиться к Совету Безопасности для обсуждения роли Организации Объединенных Наций в реформе в сфере безопасности. Этот вопрос особенно важен с учетом той ответственности за поддержание международного мира и безопасности, которая возложена на Организацию Объединенных Наций и, в первую очередь, данный Совет.

Я благодарен Вам, г-н Председатель, и правительству Соединенного Королевства за то, что Вы собрали нас вместе для проведения этого важного и своевременного обсуждения. Я также высоко оцениваю неустанные усилия правительств Словакии и Южной Африки в содействии этой дискуссии.

В этом месяце мы отмечаем шестидесятую годовщину деятельности Организации Объединенных Наций в области миротворчества. Поддержание международного мира и безопасности остается задачей огромного масштаба для нашей Организации. Несмотря на наши усилия на протяжении этих шести десятилетий, конфликты и насилие по-прежнему представляют угрозу для государств и народов. Бесспорно, государства-члены являются главной силой, которая обеспечивает безопасность государств и их населения. Это их суверенное право и ответственность, как и работа по реформе в своей сфере безопасности. Однако Организация Объединенных Наций несет ответственность за то, чтобы наилучшим образом поддерживать государства-члены в обеспечении прочной безопасности на основе эффективных институтов.

В феврале 2007 года я впервые выступил в Совете по вопросу о реформе в сфере безопасности (см. S/PV.5632). Этот термин является относительно новым, но на практике опыт Организации Объединенных Наций в этой области имеет давнюю историю.

В феврале 2007 года я впервые выступил в Совете по вопросу о реформе в сфере безопасности (см. S/PV.5632). Этот термин является относительно новым, но на практике опыт Организации Объединенных Наций в этой области имеет давнюю историю.

ненных Наций в этой области насчитывает десятилетия, охватывая широкий спектр мероприятий и департаментов, управлений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Еще в 1989 году Организация Объединенных Наций было поручено оказать поддержку новому независимому государству Намибия в разработке предварительных структур для формирования ее вооруженных сил. С начала 1990-х годов на основе наших миротворческих операций мы помогли национальным властям в создании новых полицейских органов и в укреплении потенциала и целостности структур обороны.

В Анголе и Мозамбике наши мандаты предусматривали оказание поддержки интеграции, реформе и обучению вооруженных сил и партнерские отношения с двусторонними донорами в процессе координации и осуществлении этой работы. От Сальвадора и Камбоджи в прошлом до Либерии и Сьерра-Леоне сегодня Организация Объединенных Наций помогала сторонам в реформировании сферы безопасности в контексте добрых услуг, посредничества и миротворческих операций. От Гватемалы до Афганистана и от Бурунди до Демократической Республика Конго наш опыт в области посредничества и осуществления мирных соглашений показывает, что для того, чтобы эти соглашения увенчались успехом и устояли, необходимо с самого начала решать вопрос о реформе институтов безопасности.

Другими словами, Организация Объединенных Наций накопила богатый и разнообразный опыт в том, что стало известно как реформа в сфере безопасности. Однако мы зачастую оставались *ad hoc* партнерами для национальных и международных субъектов. В ту пору нам не хватало общих рамок и согласованного общесистемного подхода. Несмотря на наш послужной список практической работы, мы располагаем лишь ограниченными организационными структурами для руководства работой на местах. Нам необходимо укрепить потенциал предоставления последовательных, хорошо скоординированных и высококачественных технических рекомендаций на этапе мирных процессов и в рамках миротворчества, миростроительства и развития. Мы должны добиться, чтобы наш подход в меньшей мере основывался на разрозненных действиях и был более целостным.

Вот почему, по просьбе Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, я выпустил в феврале доклад (S/2008/39) под названием «Обеспечение мира и развития: роль Организации Объединенных Наций в поддержке реформы в сфере безопасности». Как многие здесь знают, этот документ был продуктом широких консультаций с государствами-членами, региональными группами и организациями, а также с исследовательскими центрами, академическими учреждениями и неправительственными организациями. По нему также проводились обширные консультации в рамках системы Организации Объединенных Наций как в штаб-квартире, так и на местах.

Отправной точкой для доклада стало широкое обсуждение концепции, в ходе которого подчеркивалась ее связь со многими важными процессами. Это четко показывает, что в любом контексте реформа в сфере безопасности должна рассматриваться как со стратегической, так и с целостной точки зрения. На одном уровне, это весьма специализированная область. На другом, она совершенно очевидно связана с бюджетными вопросами, экономическим развитием, благим управлением и продуманным государственным управлением. Что же касается еще одного уровня, то здесь требуются осторожные, взвешенные и последовательные шаги, равно как хорошее взаимопонимание со всей гаммой национальных заинтересованных сторон и партнеров.

Поэтому в представленном на рассмотрение Совета докладе дается определение реформы в сфере безопасности как процесса оценки, обзора и осуществления, а также контроля и анализа под руководством национальных властей, цель которого — укрепление эффективной и подотчетной безопасности для государства и его жителей при полном уважении прав человека и верховенства права.

Позвольте мне подчеркнуть несколько ключевых принципов, которыми мы будем руководствоваться в нашем подходе. Они отражают содержание дискуссий государств-членов в Совете Безопасности и Генеральной Ассамблее.

Во-первых — и что наиболее важно — Организация Объединенных Наций участвует в осуществлении реформы в сфере безопасности по просьбе национальных правительств или в соответствии

с мандатами Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Во-вторых, сами государства-члены несут главную ответственность за безопасность, и национальная ответственность является краеугольным камнем нашего подхода. Как отмечал Совет Безопасности в прошлом году: «Каждая страна имеет суверенное право определять национальный подход и приоритеты реформы в сфере безопасности и несет главную ответственность за это» (S/PRST/2007/3).

В-третьих, Организация Объединенных Наций работает в сотрудничестве с ключевыми международными партнерами. Такие партнерские отношения играют жизненно важную роль в накоплении нужного опыта и ресурсов. Они необходимы уже в начале любых мирных переговоров и процесса посредничества, поскольку успешная реформа в сфере безопасности — это необходимое условие любой миротворческой стратегии выхода и, в конечном итоге, обеспечения экономического и социального развития.

В-четвертых, подход Организации Объединенных Наций должен быть гибким и адаптированным к каждой отдельно взятой стране, региону или обстановке. Государства и общества определяют и обеспечивают безопасность в соответствии с их собственными условиями, историей, культурой и потребностями. Здесь не существует какой-либо единой модели.

И, наконец, наш подход должен учитывать гендерный фактор и соответствовать международному праву, с особым упором при этом на сексуальном и гендерном насилии. Мы должны содействовать тому, чтобы сектор безопасности взял на себя ответственность по искоренению отвратительной эпидемии насилия в отношении женщин, которое стало уже привычным последствием конфликта.

Государства-члены признали необходимость скоординированного общесистемного подхода к реформе в сфере безопасности, а также необходимость избегать дублирования при создании новых рамок. Поэтому давайте в качестве первоочередной задачи сосредоточим внимание на профессионализме нашего подхода.

В моем докладе предлагается ряд эффективных и практических мер: разработка технических

руководящих принципов Организации Объединенных Наций и обеспечение профессиональной подготовки в области реформы в сфере безопасности; укрепление полевого потенциала, а также возможностей и компетентности сотрудников центральных учреждений; упрочение координации и поддержки в осуществлении реформы в сфере безопасности; а также создание компактной группы поддержки реформы в сфере безопасности в центральных учреждениях, которая должна служить всей системе Организации Объединенных Наций, в частности, при проведении миротворческих операций.

Эти приоритеты представляют собой минимум того, что нам необходимо сделать для наращивания своих усилий. Однако, помимо всего, развитие эффективных и подотчетных институтов безопасности — включая те, которые отвечают за отправленные правосудия — это нечто большее, чем просто цель. Это наша общая обязанность, особенно в странах, выходящих из конфликта.

Эта обязанность неразрывно связана с нашей способностью быстро и решительно реагировать во времена кризисов, а также мыслить категориями долгосрочной перспективы. Это важно для того, чтобы мы могли создать взаимосвязанную систему быстрого развертывания, действующую в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Именно поэтому я искренне приветствую намерение Совета в конце месяца обсудить этот стратегический вопрос с участием министра иностранных дел Соединенного Королевства.

Я признателен Совету Безопасности за его приверженность нашим коллективным усилиям по укреплению роли Организации Объединенных Наций в реформе сектора безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

На этом заседании Совет заслушает брифинги Его Превосходительства г-на Яна Кубиша, Ее Превосходительства г-жи Сюзан ван дер Мерве и Его Превосходительства г-на Юкио Такасу.

Г-н Ян Кубиш (Словакия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне выразить свою глубокую признательность Председателю и делегации Соединенного Королевства за организацию сегодняшнего заседания для обсуждения реформы сектора безопасности (РСЗ), которая имеет

критически важное значение для всей системы Организации Объединенных Наций, а также за предоставленную возможность моей стране, Словакии, выступить в Совете Безопасности по вопросу, который был признан нашей горизонтальной приоритетной задачей еще в ту пору, когда наша страна была членом Совета Безопасности в 2006–2007 годах. Я надеюсь и уверен, что сегодняшнее заседание Совета Безопасности явится еще одной полезной возможностью не только для того, чтобы обсудить этот вопрос, но также для того, чтобы придать новый импульс и предоставить руководящие принципы для его осуществления.

Я также выражаю большую признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за то, что он лично представил свой доклад, озаглавленный «Обеспечение мира и развития: роль Организации Объединенных Наций в поддержке реформы в сфере безопасности» (S/2008/39), а также за его ценные замечания.

Словакия испытывает большое удовлетворение в связи с представленным сегодня всеобъемлющим докладом Генерального секретаря, и полагает, что этот доклад является важной вехой в систематизации и укреплении поддержки Организацией Объединенных Наций реформы в сфере безопасности. Мы убеждены в том, что он является хорошей основой для дальнейшего обсуждения этого вопроса среди государств — членов Организации Объединенных Наций. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что, как и ожидалось, доклад был опубликован под двумя индексами и, таким образом, он является документом и Генеральной Ассамблеи, и Совета Безопасности. Мы полагаем, что как Генеральная Ассамблея, так и Совет Безопасности и их соответствующие вспомогательные органы должны рассмотреть этот доклад в рамках своих прерогатив по Уставу Организации Объединенных Наций.

Реформа в сфере безопасности, особенно в постконфликтных ситуациях, имеет критически важное значение для укрепления мира и стабильности; для содействия сокращению масштабов нищеты и экономического и социального развития; обеспечения верховенства права, справедливости и благого управления; расширения законной государственной власти и гражданского управления секторами безопасности и правосудия, основанных на потребностях населения; а также для предотвращения воз-

можности возобновления конфликтов. Зачастую реформа в сфере безопасности является одним из наиболее критически важных элементов долгосрочных усилий по созданию основы для укрепления мира, усилий, которые могут впоследствии, среди прочего, обеспечить своевременный вывод международных миротворцев. Реформа в сфере безопасности зачастую является решающим элементом стратегии выхода.

Мы полагаем, что для достижения этого сейчас все острее ощущается потребность в создании в рамках системы Организации Объединенных Наций адекватного потенциала, способного более эффективно реагировать на просьбы отдельных государств-членов об оказании им помощи в области реформы в сфере безопасности. В этом контексте мы твердо поддерживаем рекомендации Генерального секретаря относительно создания на местах четких механизмов для координации и осуществления мандатов по проведению реформы в сфере безопасности, а также межучрежденческой группы поддержки реформы в сфере безопасности, призванной обеспечивать техническую помощь и подготовку кадров, содействовать распространению передовых методов, обеспечивать целостный и согласованный подход Организации Объединенных Наций к реформе в сфере безопасности.

Во-вторых, необходим целостный, согласованный и комплексный подход к реформе в сфере безопасности со стороны Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций в течение многих лет принимает участие в различных проектах и видах деятельности, связанных с реформой сектора безопасности. Но систематический, целостный и хорошо скоординированный подход Организации Объединенных Наций к реформе в сфере безопасности пока не выработан. Мы не должны щадить усилий для достижения этой цели. Мы считаем, что находимся на правильном пути, но как Секретариату Организации Объединенных Наций, так и другим подразделениям системы Организации Объединенных Наций и другим государствам-членам еще предстоит проделать немалую работу.

В-третьих, необходимо определить основные принципы и рекомендации Организации Объединенных Наций в отношении реформы сектора безопасности. Как Генеральный секретарь справедливо отмечает в пункте 48 своего доклада, тем самым

можно гарантировать, «чтобы миротворческие операции и страновые группы Организации Объединенных Наций, участвующие в реформе, получали практические указания и помощь», к чему они так часто призывают, находясь на месте событий. Мы считаем, что такие принципы и практические указания должны вырабатываться на основе существующих примеров передового опыта и извлеченных уроков. Доклад Генерального секретаря служит для нас очень полезной основой и, по сути дела, схемой решения этой задачи. Теперь мы, государства-члены, должны продолжить разработку принципов и практических указаний и прийти в отношении них к всеобщему согласию.

В-четвертых, необходимо осуществлять дальнейшее укрепление потенциала Организации Объединенных Наций. Если Организация Объединенных Наций хочет действовать более эффективно и надлежащим образом реагировать на многочисленные просьбы, поступающие от отдельных государств-членов, она должна укреплять свой собственный потенциал и добиваться более эффективного и высокопрофессионального осуществления задач в важнейших областях. Мы считаем, что решение этой задачи может быть обеспечено прежде всего за счет укрепления межучрежденческого подхода, включая создание межучрежденческой группы поддержки реформы сектора безопасности.

Все это должно дать нам возможность вести более активную и эффективную работу в интересах более действенной координации всех видов деятельности Организации Объединенных Наций — при центральной роли Специального представителя Организации Объединенных Наций на месте — и международных усилий, а также в интересах более эффективного управления всеми имеющимися международными потенциалами, при тесном увязывании их с национальными стратегиями, курсами и потенциалами в области реформы сектора безопасности, что должно содействовать закреплению принципов национальной ответственности и руководства. Поэтому, хотя рекомендованные в доклад Генерального секретаря меры и подходы, относящиеся к Организации Объединенных Наций, не являются самоцелью, они, в случае их поддержки, помогут всем нам продемонстрировать на местах более эффективный и успешный подход к существующим реальным условиям.

В феврале 2007 года открытые прения по вопросу о реформе сектора безопасности (см. S/PV.5632) и принятие заявления Председателя (S/PRST/2007/3) способствовали привлечению все возрастающего интереса государств-членов к теме реформы сектора безопасности и повышению информированности в отношении нее. Это также нашло свое отражение в очень позитивном отклике на словацкую инициативу по созданию Группы друзей Организации Объединенных Наций по проведению реформы сектора безопасности, которая сейчас насчитывает более 30 членов, представляющих все географические регионы, обладающие различным опытом в области реализации реформы сектора безопасности или оказания поддержки ее проведению на месте.

После проведения прошлогодних открытых прений в Совете Безопасности был достигнут ощутимый прогресс в отношении включения этого вопроса в повестки дня соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира первым рассмотрел всеобъемлющий доклад Генерального секретаря в рамках своих полномочий, и мы с удовлетворением отмечаем проведенное им в марте этого года плодотворное обсуждение. Оно четко продемонстрировало актуальность этой темы для широких кругов членов Организации Объединенных Наций, а также трудности, с которыми придется столкнуться в процессе будущих усилий. Мы считаем, что еще одним важным органом Организации Объединенных Наций, который будет играть ключевую роль в этой области, является Комиссия по миростроительству, которая — что заслуживает одобрения — включила тематику реформы сектора безопасности в свои комплексные стратегии миростроительства, предназначенные для стран, включенных в ее повестку дня. Мы решительно поддерживаем эту меру.

Одним из многочисленных примеров осязаемых результатов и конкретных подтверждений взаимопонимания, помощи и сотрудничества, достигнутых в рамках реформы сектора безопасности, является международный семинар по укреплению поддержки Организацией Объединенных Наций проведения реформы сектора безопасности в Африке, состоявшийся в Кейптауне (Южная Африка) 7–8 ноября 2007 года и организованный Словакией совместно с Южной Африкой. Это мероприятие и

его итоги в форме заявления сопредседателей стали значительным вкладом в усилия, направленные на разработку концепции реформы сектора безопасности в рамках Организации Объединенных Наций, основанной на особом и уникальном африканском опыте. Оно также способствовало лучшему пониманию характера и масштабов реформы сектора безопасности африканскими странами, для многих из которых эта проблема имеет огромное значение. Семинар также способствовал обеспечению более широкомасштабного и систематического подхода к реформе сектора безопасности со стороны важных региональных и субрегиональных партнеров Организации Объединенных Наций, в частности, Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств и Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, а также, в числе прочих, Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Это также было продемонстрировано в ходе последующего совместного представления Словакией и Южной Африкой итогов работы семинара на саммите Африканского союза, проведенном в Аддис-Абебе 29 января 2008 года.

Я также хотел бы добавить, что семинар в Кейптауне стал первым шагом в формировании регионального и субрегионального подхода, который мы всегда поощряли, и одним из его важных элементов. Мы также подчеркивали важность основанного на принципе «снизу вверх» подхода к процессам реформы сектора безопасности в рамках Организации Объединенных Наций, процессам, которые должны всегда исходить из потребностей и всегда должны быть адаптированы к конкретным потребностям и условиям соответствующих стран или регионов. По нашему мнению, это представляет собой наиболее действенный способ определения эффективных и функционирующих механизмов обеспечения поддержки Организацией Объединенных Наций реформы сектора безопасности. Мы надеемся, что за семинаром в Кейптауне последуют аналогичные мероприятия в других частях мира — например, в Азии и в Латинской Америке, — в проведение которых Словакия готова внести свой вклад.

В заключение я хотел бы еще раз отметить, что на местах существует острая потребность в усилении и укреплении поддержки Организацией Объединенных Наций проведения реформы сектора

безопасности. В течение последних нескольких месяцев, когда мы проводили активную работу в области реформы сектора безопасности, нам неоднократно доводилось слышать такие призывы и просьбы, которые исходили как от национальных органов власти, так и от представителей Организации Объединенных Наций и других международных организаций, ежедневно работающих на местах. Мы также считаем, что Совет Безопасности может продолжать вносить важный вклад в этой области, в том числе посредством сегодняшней дискуссии.

В заключение я хотел бы заверить членов Совета в том, что Словакия преисполнена решимости и впредь принимать активное участие в проведении реформы сектора безопасности в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Мы готовы продолжать оказание практической помощи любыми необходимыми способами. Я могу заверить Совет и Генерального секретаря в нашей полной и постоянной поддержке усилий по проведению реформы сектора безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность г-ну Кубишу за его очень важное заявление.

Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Сьюзан ван дер Мерве?

Г-жа ван дер Мерве (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы выражаем признательность Соединенному Королевству за организацию этого открытого брифинга по вопросу о реформе сектора безопасности и приветствуем доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Обеспечение мира и развития: роль Организации Объединенных Наций в поддержке реформы в сфере безопасности» (S/2008/39). Моя делегация с удовлетворением отмечает усилия Генерального секретаря по поощрению реформы сектора безопасности и выражает свою признательность за его рекомендации, касающиеся дальнейших действий. Я также хотела бы, присоединяясь к другим ораторам, с признательностью отметить участие в этом заседании Генерального секретаря и, разумеется, министра Кубиша и главы Комиссии по миростроительству.

Как известно Совету, в Африке реформа сектора безопасности осуществляется на практике в целом ряде стран. Наш опыт свидетельствует о том, что это не разовое мероприятие, а процесс, который требует постоянного внимания и политической во-

ли. Это процесс, который является чувствительным в политическом отношении и который должен быть сферой национальной ответственности. Поэтому реформу сектора безопасности нельзя навязать какой-либо стране или какому-либо институту. Национальная ответственность обеспечивает то обстоятельство, что процесс опирается на потребности и условия конкретной страны, поскольку перед каждой страной стоят ее собственные уникальные задачи.

Однако национальная ответственность, как один из неоспоримых принципов реформы сектора безопасности, определенно, не противоречит оказанию поддержки извне. Поэтому любой избранный подход должен отвечать условиям и особенностям конкретной страны.

Это важно, поскольку в течение длительного времени наш континент страдает от многочисленных попыток навязать некие универсальные подходы к реформе сектора безопасности, которые породили гораздо большее число проблем, чем решений. До настоящего момента существовало ограниченное понимание реформы сектора безопасности, которая выходит за пределы традиционных военных элементов и сосредоточена не на государстве, а, скорее, на более широком круге национальных субъектов и институтов. Это, однако, не отрицает тот факт, что государства-члены являются главными субъектами, обеспечивающими безопасность; это — их суверенное право и обязанность.

В прошлом году нам было очень приятно и для нас была большая честь вместе с делегацией Словакии принимать в Кейптауне участников семинара, на котором присутствовали представители многих стран. На этом семинаре четко прозвучала мысль о том, что реформа в сфере безопасности должна обязательно учитывать новую концепцию безопасности, которая выходит за рамки перспективы сокращения и которая в традиционном и одностороннем плане равнозначна безопасности с опорой на военный аспект и исключает политический, культурный и социально-экономический аспекты. Иными словами, реформа сектора безопасности является важнейшим компонентом и безопасности, и устойчивого развития.

Новая концепция реформы сектора безопасности предполагает всеохватывающий процесс, который должен учитывать потребности людей, в том

числе потребности маргинализированных групп в обществе, прежде всего женщин. Учет их положения и мнений при разработке и осуществлении реформы в сфере безопасности имеет принципиальное значение. Только таким образом люди будут нести ответственность за обеспечение того, чтобы сектор безопасности стал гарантом безопасности и свободы, а не угрозой им.

Тем не менее этот опыт Африки не должен толковаться таким образом, что реформа в сфере безопасности является чисто африканским явлением. Другие страны за пределами континента также приступили к реформе своих соответствующих секторов безопасности. Однако Африка сталкивается с особыми проблемами, к числу которых относятся в целом низкий уровень экономического развития, уязвимость и неустойчивость обстановки в ряде африканских стран и трудности, вытекающие из одновременного вмешательства со стороны внешних субъектов.

Южная Африка осознает важность налаживания тесного партнерства с Организацией Объединенных Наций и структурами, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, в частности с региональными, субрегиональными и другими межправительственными организациями, включая международные финансовые учреждения и неправительственные организации. Реформа в сфере безопасности является длительным процессом, для осуществления которого требуются ресурсы, энергия и политическая воля.

Случай со Сьерра-Леоне подчеркивает важность четкой политической приверженности цели проведения реформы в сфере безопасности, руководства этой реформой со стороны соответствующей страны, долгосрочной поддержки и извлечения благ из широкого консультативного процесса; в то время как случай с Гвинеей-Бисау высвечивает проблемы, связанные с осуществлением реформы в сфере безопасности при острой нехватке ресурсов. Поэтому для оказания эффективной поддержки, которая приведет к успешному проведению этой реформы, требуются потенциал, знания и чуткость, а также отсутствие напряженности между внешней поддержкой и национальной ответственностью в этом процессе.

Более того, мы можем убедиться в наличии политической воли у партнеров, однако отсутствие

координации сводит на нет результаты этой политической воли на местах. В сложившейся обстановке, характеризующейся отсутствием согласованности и скоординированного подхода, международные партнеры могут в принципе свободно определять элементы и направления своей индивидуальной работы и поддержки реформы сектора безопасности. Опыт Демократической Республики Конго свидетельствует о сложном характере проблем, которые возникают в силу отсутствия координации внешней поддержки этой реформы.

Это происходит именно в силу отсутствия морального кодекса или кодекса поведения и стратегических руководящих принципов, которые бы универсально признавались международными партнерами и были приемлемыми для государств, осуществляющих реформу сектора безопасности. Именно это соображение о негативных последствиях несогласованного подхода и об отсутствии руководящих принципов легло в основу нашего партнерства со Словакией, когда мы выступили в поддержку усиления роли Организации Объединенных Наций в проведении реформы сектора безопасности.

Легитимность и глобальный характер Организации Объединенных Наций накладывают на нее особую ответственность за содействие согласованному подходу. Мы признательны Организации Объединенных Наций за определенную работу, проводимую в области реформы сектора безопасности, однако большинство мероприятий в этой связи носили ситуативный характер без предоставления рамок для обеспечения руководства. Очень важным при оказании Организацией Объединенных Наций помощи и предоставлении экспертных знаний являются сотрудничество и согласие соответствующих государств. Мы надеемся, что проводимая здесь сегодня дискуссия еще на один шаг приблизит нас к разработке более согласованного подхода к реформе сектора безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово предоставляется Председателю Комиссии по миростроительству г-ну Юкио Такасу.

Г-н Такасу (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам глубокую признательность за то, что Вы пригласили меня в моем качестве Председателя Комиссии по миростроительству выступить в Совете по вопросу о реформе сектора безопасности. Я хотел бы также поблагода-

рить Генерального секретаря за его брифинг и прилагаемые им усилия в этой связи. Я также очень признателен министру иностранных дел Словакии г-ну Яну Кубишу за его участие в сегодняшнем заседании и за руководящую роль его страны. Мне приятно приветствовать находящегося здесь сегодня заместителя министра иностранных дел Южно-Африканской Республики г-на ван дер Мерве.

Обеспечение безопасности является обязательным условием для любых усилий в области миростроительства в странах, переживших конфликт. Для обеспечения прочного мира в таких странах крайне важно укреплять местный потенциал сектора безопасности посредством эффективного осуществления реформы при содействии международного сообщества. Если мы не сумеем успешно решить эту важнейшую задачу, то это обязательно приведет к серьезному пробелу в области миростроительства, что будет мешать беспрепятственному и поэтапному переходу от деятельности по поддержанию мира к долгосрочному социально-экономическому развитию в общей обстановке прочного мира. Реформа сектора безопасности имеет широкие последствия для таких усилий в области миростроительства, как примирение, социальная интеграция и расширение прав и возможностей молодежи.

Именно поэтому реформа сектора безопасности является одной из самых приоритетных задач в работе Комиссии по миростроительству. Именно исходя из этого Комиссия провела тематические прения по вопросу о реформе секторов безопасности и правосудия в ходе своих заседаний, посвященных конкретным странам. В своей работе Комиссия по миростроительству сосредоточила внимание на вопросе об ответственности — приоритетные задачи будут определены правительством, равно как и обязательства по осуществлению своей ответственности. В ходе консультативного процесса с участием всех сторон Комиссия разрабатывает комплексную стратегию миростроительства. Реформа сектора безопасности была определена в качестве одной из приоритетных сфер и в Сьерра-Леоне, и в Бурунди. Эти рамки и механизмы по наблюдению описывают серьезные задачи, которые необходимо решать, и обязательства, которые должны быть выполнены как самим правительством, так и другими сторонами на местном и международном уровнях.

Общепринято рассматривать Сьерра-Леоне в качестве одного из примеров успешного проведения

реформы сектора безопасности. Рамки сотрудничества содержат конкретные обязательства со стороны правительства в отношении пересмотра условий и сроков службы военнослужащих вооруженных сил, сокращения их численности и обеспечения подготовки в целях улучшения отношений между полицией и общинами. В докладе председателя страновой структуры по Сьерра-Леоне подчеркивается, что правительство этой страны добивается впечатляющего прогресса в деле выполнения своих обязательств. Я считаю, что предстоящие консультации участников высокого уровня по Сьерра-Леоне, которые состоятся 19 мая, предоставят полезную возможность привлечь внимание к инициативам в области реформы сектора безопасности, осуществляемым под руководством правительства при поддержке его международных партнеров, включая Организацию Объединенных Наций и Соединенное Королевство, и заручиться дополнительной поддержкой для продолжения процесса реформ.

Работа Комиссии по миростроительству в Бурунди направлена в основном на закрепление важных успехов, достигнутых к настоящему времени благодаря перестройке армии и полиции и демобилизации бывших комбатантов. В настоящий момент делегация Комиссии по миростроительству находится в Бурунди. Важный вопрос о недавних ожесточенных столкновениях между членами Партии освобождения народа хуту-Национально-освободительных сил и правительственными силами безопасности и о возникшем в результате этого обострении ситуации в плане безопасности будет обсуждаться в ходе этого визита. Я хотел бы подчеркнуть, что неизменная международная поддержка реформы сектора безопасности является залогом успешных усилий в области миростроительства в этой стране.

Что касается Гвинеи-Бисау, то реформа сектора безопасности была определена в качестве одного из важнейших приоритетов в области миростроительства во взаимодействии с правительством. В ходе недавнего визита членов Комиссии по миростроительству в эту страну участники согласились с мнением партнеров на местах о том, что успешное осуществление в Гвинеи-Бисау плана реформы сектора безопасности, опубликованного в ноябре 2006 года, является ключом к обеспечению стабильности в стране. Сейчас Комиссия занимается

разработкой комплексной стратегии, в которой будут отражены приоритетные задачи этой страны.

Фонд миростроительства, который был учрежден для устранения любых пробелов на раннем этапе процесса миростроительства, играет роль катализатора в поддержке различных инициатив по реформе сектора безопасности. В Сьерра-Леоне этот Фонд оказывал поддержку работе по укреплению потенциала полиции перед проведением национальных выборов и по улучшению условий в казармах. В Бурунди он поддерживал усилия по реформе национальной полиции и разведслужб. В настоящее время рассматривается проект восстановления тюрем и оказания поддержки судебной полиции Гвинеи-Бисау, который будет финансироваться за счет средств Фонда миростроительства.

Теперь позвольте мне высказать несколько собственных кратких замечаний относительно реформы в сфере безопасности в свете опыта, накопленного за два последних года в работе Комиссии по миростроительству.

Во-первых, реформа в сфере безопасности должна быть процессом, ответственность за который должны нести национальные власти. Соответствующие правительства должны руководить процессом не только планирования, но и проведения такой реформы. Для достижения конкретных результатов и привлечения международной поддержки необходима приверженность национальных руководителей выполнению своих обязанностей по осуществлению реформы.

Во-вторых, реформа в сфере безопасности требует долгосрочной, предсказуемой и устойчивой поддержки и содействия со стороны международного сообщества в целом. Важно, чтобы все заинтересованные национальные и международные субъекты привлекались к этому делу уже на ранних этапах планирования в целях обеспечения плавного перехода от процесса поддержания мира к процессу восстановления и устойчивого развития. В координации с усилиями местных субъектов учреждения Организации Объединенных Наций, отдельные страны, региональные и международные организации, в том числе международные финансовые учреждения, и гражданское общество — все они вполне способны вносить надлежащий вклад в достижение этой цели.

В-третьих, для охвата всех разнообразных аспектов реформы в сфере безопасности необходим скоординированный, слаженный и комплексный подход. Такая реформа требует активного участия в ней широкого круга национальных и международных субъектов, обладающих разнообразными специальными знаниями и специализированными навыками. При ее проведении нужно также принимать во внимание ее тесную взаимосвязь с такими вопросами, как правопорядок и благое управление, и необходимость учета в ней гендерной проблематики.

В силу всех этих причин я считаю, что Комиссия по миростроительству способна внести существенный вклад в осуществление реформы в сфере безопасности, являя собой полезный форум для координации усилий всех соответствующих субъектов на основе комплексных стратегий. Мне хотелось бы заверить Совет в том, что в целях обеспечения реальных перемен на местах Комиссия будет и впредь уделять первостепенное внимание мобилизации на основе взаимодействия международной поддержки и ресурсов в помощь усилиям управляющихся от конфликтов стран.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Такасу за его заявление.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Теперь, согласно договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.